

# BOLETIN OFICIAL

## DE FILIPINAS.



Sábado 5 de Diciembre de 1859.

Año X.

Este periódico sale diariamente. Los suscritores tienen opción gratis á un anuncio mensual de seis líneas que se insertará tres veces y deberá remitirse firmado á la Redacción antes del medio día. PRECIOS.—En la Capital 1 peso al mes.—Provincias 9 reales sin franco.—Sueltos 1 real.—Pago anticipado y en plata.—PUNTOS DE SUSCRICION.—Imprenta de este Periódico, y en provincias, se podrá ver la lista de corresponsales que se inserta en la hoja del lunes.

Núm. 333.

### PARTE OFICIAL.

#### SECCION MILITAR.

Orden de la Plaza del 2 al 5 de Diciembre de 1859.

GEFES DE DIA.—Dentro de la plaza. El Sr. Coronel D. Joaquín Monet.—Para San Gabriel. El Sr. Coronel Teniente Coronel D. Domingo Vila y Vargas.—Para Arroceros. El Teniente Coronel Don Juan Gil de Montes.

PARADA.—Los cuerpos de la guarnición á proporción de sus fuerzas. Rondas, Infante núm. 4. Visita de hospital y provisiones. Brigada de Artillería. Sargento para el paseo de los enfermos. Princesa núm. 7.

De órden de S. E.—El Teniente Coronel Sargento mayor, José Carvajal.

#### MARINA.

CAPITANIA DEL PUERTO DE MANILA Y CAVITE.—El Sr. Comandante General de este Apostadero en oficio de hoy se sirve decirme lo siguiente:

El Capitan del Puerto de Cagayan me dice con fecha 15 del actual lo que sigue.—Debo poner en el Superior conocimiento de V. S. que á consecuencia del fuerte temporal ocurrido durante los primeros dias de este mes (del 1.º al 5) y la consiguiente avenida de este rio, se han obstruido tanto el antiguo canal del N. O. como el que empezaba á formarse en direccion del N. Del reconocimiento practicado tan pronto como el estado de la mar, lo ha permitido, resulta que solo tiene 6 piés de agua dicho canal del N. O. pero como no debe ser esta todavía la última avenida que lo altere, quedo en dar cuenta á V. S. de las novedades y alteraciones que ocurran en lo sucesivo.—Lo que traslado á V. para su conocimiento y efectos convenientes.

Lo que para conocimiento del comercio, capitanes y patrones se anuncia en el Boletín oficial de esta Capital.

San Fernando 29 de Noviembre de 1859.—Cróquer. 1

#### TRIBUNALES.

ESCRIBANIA DEL JUZGADO DE GUERRA DE LA CAPITANIA GENERAL DE ESTAS ISLAS.—A instancia de la albacea de la testamentaria de D. Tomás Quintana, y en virtud de providencia del mismo Juzgado, se sacará á pública subasta en los tres primeros dias del mes de Diciembre venidero, la fragata *Magnolia* y la barca *Preciosa* pertenecientes á dicha testamentaria bajo el tipo de diez y nueve mil pesos la primera, y de ocho mil pesos la segunda, segun están valuadas; siendo de advertir que los inventarios y demás papeles relativos á los espresados buques, estarán de manifiesto desde hoy en esta Escribanía.

La subasta tendrá lugar ante el Sr. Auditor de Guerra en la casa núm. 3 sita en la calle de la Audiencia de esta ciudad que habita S. S., y se verificará el remate de uno de dichos buques en el mejor postor á las dos de la tarde del último de los dias señalados, y seguidamente el del otro. Manila 31 de Octubre de 1859.—El Escribano mayor, Mariano Molina.

#### HACIENDA.

TESORERIA GENERAL DE HACIENDA PUBLICA DE FILIPINAS.—El dia 2 del actual se abrirá el pago de la mensualidad correspondiente á Noviembre prócsimo pasado, de todas las clases pasivas, y á fin de que haya tiempo suficiente para que los interesados perciban sus haberes hasta el 7, fecha en que deberán quedar cerradas las respectivas nóminas, tendrán efecto los pagos en esta forma:

Dias 2, 3 y 5 las del Monte-pío político, militar y alimenticias, residentes en estas Islas, y retirados del Resguardo.

El 6 las de los cesantes, jubilados y pensionistas de gracia residentes en estas Islas.

El 7 las pensionistas del Monte-pío político, militar y de gracia, cesantes y jubilados residentes en la Península.

Manila 1.º de Diciembre de 1859.—Antonio Morata.

CONTADURIA GENERAL DE EJERCITO Y HACIENDA DE FILIPINAS.—Seccion Civil.—Autorizada esta Contaduría para contratar por medio de concierto público las obras de reparacion que

necesita el archivo del Tribunal de Cuentas, así como la construccion de cincuenta y cuatro estantes, bajo las condiciones del pliego que desde ahora se halla de manifiesto en la mesa del oficial de partes de esta Contaduría, los que quieran prestar dicho servicio, podrán presentarse en la misma el dia 10 del corriente á las doce de su mañana en que tendrá lugar el referido acto.

Manila 2 de Diciembre de 1859.—Gregorio Kerr. 3

ADMINISTRACION GENERAL DE RENTAS ESTANCADAS DE FILIPINAS.—Autorizada esta Administracion general para contratar en concierto público, la habilitacion de doscientos veintiseis mil pliegos de papel sellado para el bienio entrante de 1860 y 61, las personas que quieran interesarse en este servicio se servirán presentar sus proposiciones el lunes 5 del actual á las doce de su mañana.

Binondo 2 de Diciembre de 1859.—Victoriano Jarcño. 3

COMANDANCIA GENERAL DE CARABINEROS DE REAL HACIENDA.—Autorizada para vender en pública almoneda ciento veinte y seis monturas usadas con sus correspondientes bridas, avaluadas en sesenta y tres pesos ó sea en cuatro reales cada una con sujecion al presupuesto y pliego de condiciones unidos al expediente de su referencia, que desde esta fecha estará de manifiesto en el Almacén del Cuerpo; se avisa al público para que los que deseen adquirir las, comparezcan en la oficina de esta Comandancia general desde las once á la una del dia 10 de Diciembre prócsimo, donde se les admitirán las proposiciones y serán adjudicadas al que las hiciere mas favorables á la Hacienda.

Binondo 26 de Noviembre de 1859.—Francisco de P. Enriquez. 1

Se anuncia al público, que el dia 2 de Enero prócsimo á las doce de su mañana, ante la Junta de Reales Almonedas que se verificará en los estrados de la Intendencia general, se sacará á subasta el arriendo del juego de gallos de la plaza de Zamboanga, bajo el tipo en progresion ascendente de novecientos treinta y seis pesos anuales, y con sujecion al pliego de condiciones que obra unido al expediente de su razon y que desde esta fecha está de manifiesto en la Escribanía de Hacienda. Los que gusten prestar este servicio presentarán sus proposiciones en pliegos cerrados con la garantía correspondiente en el dia, hora y lugar arriba designados para su remate en el mejor postor.

Secretaría de la Junta de Reales Almonedas de Manila 1.º de Diciembre de 1859.—Manuel Marzano. 3

Se anuncia al público, que el dia 2 de Enero prócsimo á las doce de su mañana, ante la Junta de Reales Almonedas que se verificará en los estrados de la Intendencia general, se sacará á subasta el arriendo del juego de gallos de la Isabela de Basilan de la provincia de Zamboanga, bajo el tipo en progresion ascendente de ciento cincuenta pesos anuales, y con sujecion al pliego de condiciones que obra unido al expediente de su razon y que desde esta fecha está de manifiesto en la Escribanía de Hacienda. Los que gusten prestar este servicio presentarán sus proposiciones en pliegos cerrados con la garantía correspondiente en el dia, hora y lugar arriba designados para su remate en el mejor postor.

Secretaría de la Junta de Reales Almonedas de Manila 1.º de Diciembre de 1859.—Manuel Marzano. 3

Se anuncia al público, que el dia 2 de Enero prócsimo á las doce de su mañana, ante la Junta de Reales Almonedas que se verificará en los estrados de la Intendencia general, se sacará á subasta el arriendo del juego de gallos de la provincia de Camarines Norte, bajo el tipo en progresion ascendente de doscientos pesos anuales, y con sujecion al pliego de condiciones que obra unido al expediente de su razon y que desde esta fecha está de manifiesto en la Escribanía de Hacienda. Los que gusten prestar este servicio presentarán sus proposiciones en pliegos cerrados con la garantía correspondiente en el dia, hora y lugar arriba designados para su remate en el mejor postor.

Secretaría de la Junta de Reales Almonedas

de Manila 1.º de Diciembre de 1859.—Manuel Marzano. 3

Se anuncia al público, que el dia 2 de Enero prócsimo á las doce de su mañana, ante la Junta de Reales Almonedas que se verificará en los estrados de la Intendencia general, se sacará á subasta el arriendo del juego de gallos de la provincia de Camarines Sur, bajo el tipo en progresion ascendente de dos mil seiscientos sesenta y seis pesos y setenta y seis céntimos anuales, y con sujecion al pliego de condiciones que obra unido al expediente de su razon y que desde esta fecha está de manifiesto en la Escribanía de Hacienda. Los que gusten prestar este servicio presentarán sus proposiciones en pliegos cerrados con la garantía correspondiente en el dia, hora y lugar arriba designados para su remate en el mejor postor.

Secretaría de la Junta de Reales Almonedas de Manila 1.º de Diciembre de 1859.—Manuel Marzano. 3

Se anuncia al público, que el dia 2 de Enero prócsimo á las doce de su mañana, ante la Junta de Reales Almonedas que se verificará en los estrados de la Intendencia general, se sacará á subasta el arriendo del juego de gallos de la provincia de Albay, bajo el tipo en progresion ascendente de siete mil pesos anuales, y con sujecion al pliego de condiciones que obra unido al expediente de su razon y que desde esta fecha está de manifiesto en la Escribanía de Hacienda. Los que gusten prestar este servicio presentarán sus proposiciones en pliegos cerrados con la garantía correspondiente en el dia, hora y lugar arriba designados para su remate en el mejor postor.

Secretaría de la Junta de Reales Almonedas de Manila 1.º de Diciembre de 1859.—Manuel Marzano. 3

Se anuncia al público, que el dia 16 de Enero prócsimo á las doce de su mañana, ante la Junta de Reales Almonedas que se verificará en los estrados de la Intendencia general, se sacará á subasta el arriendo de los mercados públicos del sitio de Talaba y pueblo de Bacooc de la provincia de Cavite, bajo el tipo en progresion ascendente de ciento treinta y un pesos anuales y por el término de tres años, y con sujecion al pliego de condiciones que obra en dicho expediente y que desde esta fecha está de manifiesto en la Escribanía de Hacienda. Los que gusten prestar este servicio acudirán suficientemente garantidos en el dia, hora y lugar arriba designados para su remate en el mejor postor.

Secretaría de la Junta de Reales Almonedas de Manila 2 de Diciembre de 1859.—Manuel Marzano. 3

Se anuncia al público, que el dia 16 de Enero prócsimo á las doce de su mañana, ante la Junta de Reales Almonedas que se verificará en los estrados de la Intendencia general, se sacará á subasta la contrata de la construccion de una Casa-Tribunal del pueblo de Paombong de la provincia de Bulacan, bajo el tipo en progresion ascendente de seis mil ochocientos setenta pesos, y con sujecion al presupuesto, plano y pliego de condiciones que obran unidos al expediente de su razon y desde esta fecha están de manifiestos en la oficina del que suscribe. Los que gusten prestar este servicio acudirán suficientemente garantidos en el dia, hora y lugar arriba designados para su remate en el mejor postor.

Secretaría de la Junta de Reales Almonedas de Manila 2 de Diciembre de 1859.—Manuel Marzano. 3

Se anuncia al público, que el dia 16 de Enero prócsimo á las doce de su mañana, ante la Junta de Reales Almonedas que se verificará en los estrados de la Intendencia general, se sacará á pública subasta el arriendo de pontazgo de Caraballo de la provincia de N. Vizcaya, bajo el tipo en progresion ascendente de trescientos ochenta y cuatro pesos anuales y con sujecion al pliego de condiciones que obra en dicho expediente y que desde esta fecha está de manifiesto en la Escribanía de Hacienda. Los que gusten prestar este servicio acudirán suficientemente garantidos en el dia, hora y lugar arriba designados para su remate en el mejor postor.

Secretaría de la Junta de Reales Almonedas

de Manila 2 de Diciembre de 1859.—Manuel Marzano. 3

Se anuncia al público, que el dia 16 de Enero prócsimo á las doce de su mañana, ante la Junta de Reales Almonedas que se verificará en los estrados de la Intendencia general, se sacará á subasta la contrata de las herramientas y útiles que se necesita para los trabajos públicos de las provincias de Pangasinan, Zambales, Albay, la Union y Samar, bajo el tipo en progresion descendente de cuatro mil doscientos seis pesos cincuenta y seis cuatro octavos céntimos, y con sujecion al pliego de condiciones que obra unido al expediente de su razon y que desde esta fecha está de manifiesto en la Escribanía de mi cargo. Los que gusten prestar este servicio acudirán suficientemente garantidos en el dia, hora y lugar arriba designados para su remate en el mejor postor.

Secretaría de la Junta de Reales Almonedas de Manila 2 de Diciembre de 1859.—Manuel Marzano. 3

SUBDELEGACION DE CAVITE.—Se anuncia al público que en los dias 15, 16 y 17 del entrante Diciembre y hora de las doce, se sacará á subasta en los estrados de esta Subdelegacion la casa marcada con el núm. 5 de Gobierno situada en este puerto perteneciente á la testamentaria de D. Rafael Darwin, bajo el tipo en progresion ascendente de 923 pesos 73 1/2 céntimos. Los que quieran mejorarle se presentarán en la misma en los dias, hora y lugar designados para su remate en el mejor postor.

Cavite 28 de Noviembre de 1859.—Ozcariz.

#### CORPORACIONES.

##### BANCO ESPAÑOL FILIPINO DE ISABEL II.

Vencido el primer semestre de este año, la Junta de Gobierno, con presencia de liquidacion de los beneficios en el obtenidos, ha acordado hacer un dividendo de 4 p<sup>s</sup>.

En consecuencia pueden los Sres. accionistas acudir á la Caja del Establecimiento á percibir sus respectivos contingentes desde el dia 6 del entrante, de nueve á doce de los de oficina.

Manila 28 de Noviembre de 1859.—El Secretario, José Corrales. 16

#### SECCION RELIGIOSA.

##### DIA 3 DE DICIEMBRE.

SABADO. S. Francisco Javier Patron de Manila y S. Casiano Mártir.

##### SANTO DE MAÑANA.

DOMINGO. Sta. Bárbara Virgen y Mártir.

##### CULTO RELIGIOSO.

El dia 3 del corriente se dá principio en la iglesia de P. P. franciscanos de esta Ciudad al solemne novenario de la Inmaculada Concepcion de Maria Santísima. Todos los dias de trabajo á las siete y media y los festivos á las ocho se cantará la misa solemne á la que seguirá la novena. Por la tarde se dará principio á las cinco y media con novena, sermon, letania y *Tota pulchra* cantada.

Los oradores en todo el novenario serán los religiosos siguientes:

Dia 1.º Por la tarde, M. R. P. Fr. Pedro Parrá, Lector de Sagrada Teología.

2.º Por la mañana, M. R. P. Fr. Cayetano Balgaañon, predicará de la particular funcion de San Francisco de las lágrimas.

Por la tarde, M. R. P. Fr. Victoriano Condado.

3.º Por la tarde, M. R. P. Fr. Juan Antonio Llerena, Cura de Binangonan.

4.º Id., M. R. P. Fr. Cayetano Balgaañon.

5.º Id., M. R. P. Fr. Timoteo Ugarte.

6.º Por la mañana, M. R. P. Fr. Victoriano Condado.

Por la tarde, M. R. P. Fr. Juan Antonio Llerena, Cura de Binangonan.

7.º Por la tarde, M. R. P. Fr. Cayetano Balgaañon.

8.º Id., M. R. P. Fr. Agustin de Consegra, Cura de Bay.

9.º Por la mañana, M. R. P. Fr. Cayetano Balgaañon.

Por la tarde saldrá la procesion si el tiempo lo permite



SECCION EDITORIAL.

El Escmo. Sr. Gobernador Capitan General Vice-Real-Patrono se ha servido expedir con fecha 1.º del actual titulo de presentacion para servir el Curato del pueblo de Dagupan de la provincia de Pangasinan a favor del R. P. Fr. Francisco Maestre del orden de predicadores.

INGLATERRA. Dice el Times que el Austria se habria otra vez lanzado al campo, si el Piamonte hubiese aceptado la Toscana sin condicion. Parece, segun el mismo diario, que ya á negociarse en Londres un nuevo empréstito piamontés de 5 millones de libras esterlinas.

El Morning-Post vé la cuestion bajo otro punto de vista: en su concepto, la negativa del Rey de Cerdenia á aceptar la anexion agravaria las complicaciones que existen actualmente; si las grandes potencias rehusan la anexion, la cuestion italiana llegará á ser mas insoluble que nunca: el Piamonte, concluye diciendo el precitado periódico, debe elevarse ó caer con los Ducados.

Un corresponsal del Morning-Advertiser dá los siguientes detalles acerca de las escuadras inglesas en el Mediterraneo y en el Canal de la Mancha.

Esta última está bajo las órdenes del General en Jefe, Contra-almirante, Sir Carlos H. Freemantle, que tiene como segundo Cabo al Contra-almirante John E. Erskine y al Capitan de la escuadra Contra-almirante Jorge Elliot.

Compónese de los siguientes navios: Royal Albert (buque almirante), Donegal, Aboukir, Agamenon, Algiers, César, Edgar (buque almirante), Hero, James Watt, Neptune, Nile, Trafalgar, Mars, Emerald, Melpomene, Topaze, Imperieuse, Albersey, Diadem, Amphion, Scout, Seylla, Hying Fisch y Mohank.

Representa esta escuadra un total de 1,475 cañones, una fuerza de 12,600 caballos y una tripulacion de 15,551 hombres.

La del Mediterraneo, á las órdenes del Vice-almirante Arthur Fanshawe, del segundo Cabo Contra-almirante Henry J. Codrington, del tercero Contra-almirante G. Roding-Mundy, y del Capitan de la escuadra Contra-almirante Sidney E. Dacres: se compone de los navios Marlborough (buque almirante), Conqueror, San Juan de Acre, Exmouth, Hannibal (buque almirante), London, Orion, Princess Royal, Renown, Victor Emmanuel, Brunswick, Centurion, Cressy, Euryalus, Liffey, Doris, Cadmus, Ragoon, Ganett Intrepid, Assurance, Coquett, Lapwing, Osprey, Vigilant, Wanderer, Boxer, Growler, Quail.

De los vapores de hélice Terrible, Vulture, Argus, Scourge, Medina, Tartarus, Banshee, Hector, Caradoc; y de un navio de vela Hibernia en Malta.

Esta escuadra representa 1,507 cañones, 14,928 caballos y una tripulacion de 15,470 hombres.

Todavía no se ha disipado del todo en Inglaterra el temor de una invasion, ó mejor dicho, esta aprension vuelve á formar una nueva época notable por los muchos folletos y publicaciones periódicas que se empeñan en sostenerla.

La Quarterly-Review se muestra alarmista mas que nunca, y se entretiene en dar al público un verdadero plan de invasion, demostrando cómo pueden desembarcar 200,000 hombres en las costas de la Gran-Bretaña, avanzar y apoderarse de la capital. Todo es obra de un momento.

En una noche desembarcan en Torbay 50,000 franceses y se atrincheran entre este punto y Dartmouth.

Otro cuerpo de igual fuerza toma tierra en Barwich y se establece en un campo atrincherado igualmente inexpugnable, en tanto que el tercer cuerpo se organiza entre Shoreham y Selsea.

El cuarto marcha al paso gimnástico hácia Londres; por todas partes encuentra caminos escabrosos, abundantes forrages, y sigue diciendo la Revista, ningún obstáculo: de manera que los franceses entran en Londres por el camino de Bath y por el de Oxford.

El Ejército inglés queda batido en todas partes: Chatham, Portsmouth, Plymouth, Greenwich, etc., son presa de las llamas. Inglaterra pierde sus colonias; paga una crecida contribucion de guerra, y el canal de la Mancha queda convertido en un gran foso de la prision celular que en otros tiempos pudo llamarse Albion.

El Moniteur de la Flotte añade á ese breve análisis las siguientes palabras: «Originalidades de este género no despiertan en Inglaterra otro sentimiento que el de una franca hilaridad. Nadie desconoce ni el objeto, ni el verdadero alcance de tales publicaciones. El caso es conseguir cuantiosos subsidios para la Marina, y todos los medios que con ese objeto se empleen son buenos.»

El Gran Duque Constantino de Rusia, despues de haber visitado con minuciosa atencion las dependencias de Marina, pasó el 2 de Setiembre con varios personajes de su comitiva á ver el Real Banco de Inglaterra, y manifestó inspirarle grande interés el sistema administrativo de ese vasto establecimiento.

Dice el Times que la Junta de defensa compuesta del General Sir H. D. Jones, Sir F. Abbot, General Cameron, Coronel Lefroy, Ca-

pitan Key de la Marina Real, y M. Ferguson, creada por la Cámara de los Comunes para proceder al exámen del estado en que se encuentran las defensas de Inglaterra, se reunió el día 8 en Portland é inspeccionó detenidamente las obras de fortificacion que en la actualidad se ejecutan en el puerto, habiendo presenciado además varios experimentos interesantes con el objeto de averiguar si la piedra de Portland ó el granito de Cornuailles oponen mayor resistencia á los fuegos de la artilleria.

El resultado ha sido satisfactorio, añade el periódico citado, y suministrará preciosos datos á la Administracion militar acerca de las cualidades relativas de las diferentes piedras. La comision de defensas prolongará, quizá, sus investigaciones, puesto que las obras que ha de examinar y las que se proyectan son de grande importancia, y formarán sin duda de la isla y del puerto de Portland un punto mas seguro que Gibraltar y Malta. Ocupáanse en dichas obras mas de 700 operarios sin contar 1,000 confinados, cuyo número se aumenta diariamente. Hé aquí los navios que en la actualidad se hallan en el citado puerto: Neptune, de 91 cañones; Edgar, idem; Bleimdem, de 60, buques de hélice; y la fragata de vapor Imperieuse, de 50 cañones.

No parece haber sido muy favorable la primera impresion que en Londres ha producido el artículo del Moniteur Universal. Los fondos públicos han bajado, y en la Cité se considera la alusion final que el citado artículo hace á la guerra, si no como una amenaza, por lo menos como un sintoma alarmante por lo que toca á la paz de Europa.

Se teme en Londres que los sucesos que antes de mucho ván á ocurrir en Italia, no dén lugar á complicaciones, en las que no lleguen á estar muy de acuerdo los Gabinetes de Francia é Inglaterra.

El Gran Duque Constantino partió al amanecer del 7 de Ryde (isla de Wight) á bordo de la fragata de hélice rusa Grande Almirante, con direccion á Copenhague y Cronstad, despues de haberse manifestado muy agradecido del obsequioso recibimiento que le habian dispensado las autoridades, y en general todos los habitantes.

Segun el Times las fortificaciones de Portland aventajarán á las de Gibraltar y Malta.

Prosiguen con toda actividad las maniobras del campamento de Aldershot. Se han hecho ensayos de un nuevo sistema de carabinas (sin duda las tituladas carabina revolver de Colt) que se suponen dotadas de mas precision y alcance que las antiguas. El Duque de Cambridge pasará al campamento á mediados del actual, y sir Armstrong (ya Coronel) repetirá experimentos acerca de las nuevas modificaciones que ha introducido en las bocas de fuego de que es autor.

La carabina revolvers de Colt está llamando la atencion de los inteligentes, confirmando con nuevos ensayos los resultados que la han hecho adoptar en los Estados-Unidos, en la India y en las Colonias. El sistema de esta arma es el mismo que el de la pistola conocida con el nombre del inventor; pero es sin duda, una ventaja inmensa el haberlo aplicado últimamente á un arma que puede servir en las filas del Ejército. En efecto, grande sería la preponderancia que podría adquirir en la guerra un cuerpo armado de carabinas de una inalterable precision y que en rápida sucesion pueden lanzar seis metreras balas.

No podemos por ahora dar otros detalles de esta arma, sino que á su sencillez y rigurosa precision reune las ventajas de no pesar mas que de 7 á 12 libras, segun la longitud del cañon y la facilidad con que sus cilindros pueden cambiarse en cualquiera postura en que el soldado se encuentre.

Una correspondencia particular de Londres dice al Moniteur de la Flotte: La comision mista nombrada hace algunos meses para estudiar los medios mas eficaces de conservar la salud de las tropas, ha decidido que para ese objeto convenia particularmente enseñar á los soldados algunos ejercicios gimnásticos, incluso el baile, y los juegos de pelota y billar. Conformándose el Ministro de la Guerra con esta opinion, ha remitido una circular á todos los Coronels de Ejército inglés, previniendo que de los fondos del regimiento se procuren recursos á fin de poner en práctica desde 1.º de Enero ese acuerdo de la Comision.

El 7 partió de Woolwich un considerable material destinado al armamento de las nuevas obras de Gibraltar, y que ha sido preparado bajo la direccion de Sir Armstrong. Las nuevas obras defensivas de esta plaza consisten principalmente en cuatro baterias rasantes, cada una de 15 piezas, del sistema Armstrong, del mayor calibre que hasta ahora se han construido. El peso de cada cañon es tal, que para arrastrar el carro en que se conducia desde la fundicion hasta el punto de embarque ha sido preciso emplear un tiro de diez y seis mulas. El alcance de estas piezas, segun los últimos experimentos, ha pasado muchas veces, segun dicen repetidos informes, de 8 kilómetros, y está cada cual provisto de un aparato óptico que puesto sobre el oido de la pieza permite ver á larga distancia los objetos que se desea alcanzar.

El Gobierno inglés ha creado en Newcastle, junto al Tyne, un establecimiento especial que deberá servir de sucursal á Wool-

wich. Este establecimiento es una fábrica de cañones á lo Armstrong instituida en vasta escala, y que se compone de cinco grandes talleres de 312 pies ingleses de longitud cada uno. Hay en esos talleres piezas colosales, como yunques, cuyo peso es de 22,000 kilogramos.

Supónese que de este establecimiento deben salir semanalmente cuatro cañones Armstrong del mayor calibre, ó sea 208 cañones al año.

La prensa inglesa está, como es muy natural, enteramente ocupada en expresar su justa indignacion por la perfidia de Pei-ho, contra la cual reclama con mucha razon una proporcionada venganza.

FRANCIA.—Los últimos sucesos de Pei-ho, que tanto en París como en Londres han excitado justamente la indignacion del público; la buena armonia que segun dicen existe entre los Estados-Unidos y el celeste imperio; alguna que otra noticia de la decorosa actitud que el Gobierno español toma respecto de la cuestion de Africa, cuya solucion, se espera con razon que será cumplidamente hecha por las bayonetas de nuestros soldados, son las únicas conversaciones que dan á entender que aun no está enteramente dormida la raza de los noticieros. ¿Y la Italia? De la Italia parece que nada hay que decir despues de lo que ha dicho el reciente artículo del Moniteur, por mas contradictorias que sean las interpretaciones á que han dado lugar sus últimas palabras.

El Principe Ricardo de Metternich, despues de haber tenido en San Salvador una larga conferencia con el Emperador, regresó el 1.º á París, y se preparaba á partir al día siguiente para Viena á fin de dar á conocer á Francisco José el resultado de aquella entrevista.

Los periódicos alemanes, sin tener todavía noticia de los incidentes que habian producido esta pronta manobra del Embajador de Austria, seguan manifestándose muy satisfechos de la marcha de las conferencias de Zurich.

Comprende perfectamente, dice un periódico extranjero, esta satisfaccion, pues la lentitud con que avanzan aquellos diplomáticos contribuye á prolongar ese estado de incertidumbre y de zozobra en que se hallan las provincias italianas. El juego del Austria consiste en alargar cuanto sea posible esa situacion, porque espera que el tiempo irritará la impaciencia de los italianos, y que esta impaciencia á la corta ó á la larga producirá agitacion revolucionaria.

El Principe Alfredo, de Inglaterra, llegó el 3 á Marsella donde debe embarcarse á bordo del Eurialo.

Dicese que el contra-almirante Dupouy, á cuyo mando estaban encargadas en Italia las cañoneras que debian obrar en el lago de Garda ha sido llamado por el Emperador.

Han regresado ya á Brest los últimos destacamentos de artilleria é infanteria de marina que estaban en los fuertes que cubren la entrada del puerto.

Los Generales que mandan las cinco divisiones y la brigada de caballeria que el Ejército francés deja por ahora en Italia, son los Sres. Mariscal Vailiant, General en Jefe; Jefe de Estado Mayor, Jarras; Director de Artilleria, Mazure; de Ingenieros, Chanchard; Jefe de la primera division, Autemarre; de la segunda, Uhrich; de la tercera, Bazaine; de la cuarta, De Failly; de la quinta, Bourbaki; y de caballeria, Rochefort y Laperouse.

—En Francia se ha prohibido por el ministerio de la Guerra el uso de las cerillas fosfóricas, comunes en todas las dependencias del mismo. En su lugar deberán emplearse las cerillas preparadas con fósforo amorfo, que no ofrecen tanto peligro de ocasionar incendios.

—La conferencia de Zurich, dice un periódico, va á merecer el olvido del público, hallándose todavía en la plenitud de su vida. Contribuyen á darle ese prematuro olvido, no solo la lentitud de su marcha, parecida en algun modo á las cosas que fueron, sino la casi certeza de la aparicion de un nuevo rival diplomático, que dotado de mayores fuerzas y actividad, se hallará en disposicion de calmar la justa impaciencia de los que todo lo temen de la incertidumbre que sigue dominando en las cuestiones de la actualidad.

Sobre este particular leemos tambien en la Patrie:

«Parece que en todas partes se acoge favorablemente la idea de la convocacion de un Congreso europeo, afirmando la Gaceta de Colonia que Austria ha mostrado ya un espíritu conciliador acerca de ese punto. Refiriéndose la Gaceta austriaca por otra parte á correspondencias de Berlin, asegura que en Prusia se considera como indicio de intimidad entre Rusia é Inglaterra primero, y despues entre estas dos potencias y el Gabinete de las Tullerías, el deseo manifestado por los Gobiernos de Londres y San Petersburgo de arreglar definitivamente los asuntos de Italia en un Congreso europeo. La noticia, añade el mismo periódico, se halla conforme con una correspondencia de Viena del 1.º de este mes, en la que se lee este párrafo:

«En la actual semana, M. Balabine, Embajador ruso, ha celebrado varias conferencias con el Conde de Rechberg, asegurándose que en este asunto las ideas del Gabinete de San Petersburgo conciben con las del de San James.»

VARIEDADES.

Damos hoy principio, á la publicacion de un estudio de rarísimo mérito, debido á la pluma de un autor británico, Mr. William Stirling, miembro del parlamento, autor de la célebre narracion de la Vida de Carlos V en el cláustro, que La Epoca fué la primera en dar á luz, vertida á nuestro idioma, y de otros trabajos que tiene anunciados, tales como la Vida de Murillo y la de D. Juan de Austria, que como se vé, versan todos sobre asuntos de nuestra historia patria, en la que Mr. W. Stirling está profundamente instruido.

Los ilustrados traductores del trabajo que hoy insertamos en nuestras columnas y que gozan de justo renombre en la república literaria, se habian propuesto publicar íntegra la obra titulada Anales de los artistas españoles, de la que aquel no es mas que la introduccion. Motivos independientes de su voluntad les han obligado á aplazar este pensamiento, y aunque no renuncian á él ni á resarcirse del mucho trabajo y de los desembolsos que han empleado para que la edicion española correspondiese á la inglesa, tienen por hoy que contentarse con esponer á los ojos del público una parte, aunque no la de menor mérito de dicha obra. La muestra, sin embargo, basta para dar una idea del resto y para colocar el nombre de W. Stirling al lado de los de Prescott, Irving, Ticknor y otros escritores extranjeros, que con tal inteligencia y erudicion se han ocupado de la historia ó de la literatura españolas.

ANALES DE LOS ARTISTAS ESPAÑOLES.

POR W. STIRLING.

Traduccion del inglés por D. J. Maldonado y Macanaz y D. Enrique Valdés y Soler.

ADVERTENCIA DE LOS TRADUCTORES.

Aunque en efecto parezca audacia dirigir la palabra al público antes de cedérsela al escritor elegantísimo de los Anales de los artistas españoles, los traductores estiman oportuno esponer brevemente las consideraciones que les han movido á emprender la version de esta obra.

Muchas son las que nuestra literatura posee sobre determinados puntos de la historia de nuestras artes, y mas especialmente sobre las vidas de los célebres pintores españoles, y muchos tambien los libros publicados en extranjero idioma que tratan directa ó indirectamente del mismo asunto. Palomino, Pacheco, Carducho, Batron, atesoraron preciosos materiales para la historia artística de España; Clarke, Swinburne, Delaborde, Bourgoing, y posteriormente Viardot, Head, Ford y Delatour, intercalaron en la narracion de sus viajes apreciaciones y noticias sobre la historia y estado de las bellas artes en la Peninsula, ó publicaron estudios especiales sobre esta materia, algunos de ellos de indisputable mérito. De estos autores extranjeros, los que escribian á principios del siglo, es decir, cuando habian visto la luz las obras de Ponz, Llaguno y Ceán-Bermudez, tuvieron ya una base excelente sobre que cimentar sus observaciones, y supieron aprovecharse del auxilio que las obras de aquellos escritores, y muy particularmente el gran Diccionario de Ceán-Bermudez les proporcionaban.

Pero si bien es cierto que sus estudios son dignos de consultarse, ninguno hasta ahora habia acometido la difícil empresa de escribir en orden cronológico, y desde sus orígenes hasta el tiempo presente, la historia de la pintura en España. Esta tarea es la que ha llevado á cabo Mr. William Stirling.

Ocioso será afirmar que el núcleo de los Anales de los artistas españoles ha sido el diccionario de Ceán; y no podría ser otra cosa habiendo este ilustre escritor explotado tan ampliamente las obras impresas de los escritores castellanos arriba citados y las inéditas de Diaz del Valle, Josepe Martinez y los Alfaro; pero aun en ese campo, donde tan abundante mies habia recogido el autor español, ha sabido el inglés espigar con buen éxito, colectando para su obra algunas ideas, anécdotas y pormenores que no habian podido tener cabida en el inestimable diccionario del primero. Y si á esto se añade que Mr. Stirling ha recorrido nuestra patria, examinado detenidamente nuestros museos, estudiado profundamente nuestra literatura y no perdonado medio ni fatiga para adquirir documentos ó noticias sobre nuestra historia, como lo prueba su Vida de Carlos V en el cláustro, se vendrá en conocimiento de su aptitud y facultades para emprender y dar novedad á una obra tan difícil é importante.

La amenidad de su estilo, mas que de un escritor británico parece propia de uno de los grandes coloristas de Francia; y la erudicion de que hace alarde al tratar de nuestra historia y de nuestra literatura, sería de admirar en quien hubiese vivido muchos años entre el polvo de nuestras bibliotecas, cuanto mas en un escritor extranjero; aunque sea cierto que no tengamos los españoles motivo para asombrarnos de la erudicion de extranjeros autores en las cosas de nuestra patria, teniendo repetidas pruebas de lo mucho en que estiman franceses, ingleses, alemanes y norte-americanos, tesoros que hasta hace poco tiempo no nos cuidábamos de explotar por nuestra cuenta.



*Traduttore, traditore* dice el proverbio italiano, nunca bien desmentido; pero si bien es cierto que nuestras fuerzas son escasas, la afición que hemos cobrado á este hermoso libro en el tiempo que llevamos de familiar comunicacion con él, y la persuacion en que estamos de que con verterle á nuestro idioma prestamos un servicio á la juventud que se dedica á las artes ó á las letras, nos darán aliento para vencer las dificultades que se ofrezcan, y acierto tal vez para buscar la frase castellana que, sin faltar á la fidelidad de la version, espese con la majestad y energía propia de nuestra hermosa lengua, lo que el autor dijo tan bien en la suya.

Con todo, no sería extraño que nuestras fuerzas no correspondiesen á la bondad de la intencion; y por lo tanto de antemano impetramos el perdon de nuestros lectores para las faltas en que indudablemente habremos de incurrir. *Quien en caza ó en guerra ó en amores se mete, no sale como quiere*, diremos variando un tanto el prologo castellano que nuestro autor cita al final de su prólogo, y que viene tambien muy á pelo para terminar el presente.

INTRODUCCION.

Entre los mas notables caracteres de la historia de España, es uno el rápido crecimiento y la decadencia de su poder. Comenzó á figurar entre las grandes naciones en el reinado de Fernando é Isabel. Su viznieto Felipe II fué jefe reconocido y protector de la Europa católica. Bajo Carlos II, viznieto del segundo Felipe, Castilla habia ya cesado de producir hombres de estado ni guerreros, y el Perú no suministraba ya ducados, al menos al Real Erario. La monarquía era tan débil como el monarca; su estrella habia hecho su revolucion en poco mas de seis generaciones, elevándose hácia el fin del decimoquinto siglo y llegando á su ocaso al espirar el decimoséptimo. Esta era fué tambien el gran periodo de la literatura y del arte en España. Creciendo al par de su grandeza política, prestó lustre á su prosperidad y gracia y encantos á su decadencia. Durante la edad media su gusto é imaginacion tomaron cuerpo en la innumerable multitud de baladas cantadas por bardos desconocidos, parte de las cuales se conservan aun en los romanceros castellanos y en las magnificas catedrales erigidas por arquitectos sin nombre en sus cristianas ciudades; cañones y santuarios que participan igualmente del colorido de la piedad del Norte y de la imaginacion del Oriente. La poesia, la mayor y la mas apacible de las bellas artes, fué la primera de las nueve hermanas á quien afectó el renacimiento del saber antiguo. Los escritores españoles habian tomado algo del refinamiento y delicadeza de los latinos é italianos mucho antes de que la arquitectura española se sometiese á las reglas griegas y romanas, y antes de que la pintura y escultura hubiesen producido otra cosa mas que groseras caricaturas de la forma humana. Juan de Mena habia escrito sus elegantes canciones amorosas; Santillana habia pasado de la gaya ciencia al campo muy diverso de la critica, y Hernando del Castillo se hallaba probablemente preparando el primer Cancionero para la prensa de Valencia antes de que el pincel de Rincon hubiese alcanzado de manos de Fernando é Isabel la cruz de Santiago.

El reinado de los Reyes Católicos no es solo memorable por el descubrimiento de un Nuevo-Mundo, sino tambien por el de vastas regiones intelectuales. La historia, el teatro y la pintura renacieron en España en el mismo tumultuoso siglo que buscó y halló nuevos imperios mas allá del inmenso Océano. Pulgar, padre de la historia castellana; Cota, precursor el mas antiguo de Calderon; Rincon, el primer pintor originario de la península que merezca este nombre, fueron contemporáneos de Colon y se confundian juntamente con el gran navegante entre la multitud de cortesanos en la antecámara de Isabel. Los férreos soldados de Castilla, romanos de aquel siglo, vinieron á ser vasallos intelectuales de los italianos á quienes conquistaron.

Gracia capta ferum victorem cepit, et artes Intulit agresti Latio (1).

Bajo el emperador Carlos V, la península ibérica, la más hermosa provincia de la antigua Roma, vino á ser la mas bella colonia del arte moderno. Los clásicos Boscan y Garcilaso y el magnífico Mendoza dejaron en pos de sí monumentos literarios que pueden sostener la comparacion con los de Italia; Berruguete y Borgoña escuelas de pintura y escultura que Florencia se hubiera enorgullecido de poseer. Las odas de fray Luis de Leon no cedieron en vigor y en gracia á ninguna de las que se recitaban en la corte de Ferrara, y la pastoril Estremadura pudo ostentar un pintor, Morales de Badajoz, no indigno de competir con Sebastian del Piombo en su misma orgullosa patria.

Durante los reinados de los tres Felipes, la literatura y las artes caminaron al mismo paso en su rápida y triunfante marcha. Juan de Toledo echaba los cimientos del Escorial cuando Cervantes escribia sus primeros poemas y romances en las escuelas de Madrid. El versátil Teotocópuli diseña sus varias iglesias en Toledo y sus alrededores y las embellecia con cuadros y esculturas, mientras Lope de Vega escribia presurosamente sus

mil dramas para distraccion de la corte. Mariana componia en el claustro su gran *Historia de España*, mientras Sanchez Coello, cortesano y hombre de mundo, ilustraba la historia contemporánea con sus hermosos retratos de personas reales y de nobles. En el reinado de Felipe III nacieron Velazquez y Murillo, y vió la luz la gran novela de Cervantes. Solis y Villegas, Moreto y los Argensolas, famosos en historia, en poesia y en el teatro, fueron contemporáneos de Ribera, Cano y Zurbarán, y con ellos compartieron el favor y proteccion del inteligente Felipe IV. Cuando Velazquez tomaba la cruz de Santiago, Calderon figuraba entre los caballeros que saludaron al nuevo hermano de esta antigua orden. En los calamitosos dias de Carlos II, España, su literatura y sus artes decayeron y declinaron á un mismo tiempo. La pintura luchó con mas vigor contra el destino y fué la última que sucumbió. Murillo y Valdés, Mazo y Carreño y sus discípulos mantuvieron noblemente el honor de una larga serie de pintores hasta el total eclipse de España en la guerra de sucesion. Con la casa de Borbon se introdujeron modas extranjeras y extranjeros preceptos de gusto. Desde entonces Crebillon y Voltaire vinieron á ser los modelos de los escritores castellanos, y Vanlöö y Mengs de los pintores españoles. De los efectos de esta desastrosa imitacion, la pintura al menos, jamás ha convaltecido (1).

Si España ocupa un alto lugar en el catálogo de las naciones ilustres en las artes, lo debe á sus pintores: sus escultores jamás obtuvieron, y con frecuencia tampoco lo merecen, gran reputacion fuera de los limites de la Península. Hubo entre ellos, sin embargo, algunos de indisputable genio. Berruguete, discípulo de Miguel Angel, fué un gran escultor. Juni y Hernandez modelaron con particular gracia y sentimiento; y si Montañés y Cano hubieran florecido á la sombra del Vaticano, hubieran sido formidables rivales para Bernini y Algardi.

No puede Flandes ostentar esculturas mas delicadas y vigorosas que las que avoraron todavia los venerables coros de muchas iglesias de la península,—sillas cubiertas por una bóveda de follaje, casi tan vivo como el que se agita en el árbol vigoroso, donde se ven los frutos apañados y se mecen los pajarrillos en número infinito,—ó aquellos arabescos, entrelazos y columnas donde surgen los niños del cáliz de los lirios y donde monstruos raros se enroscan en una cadena de guirnaldas,—ó nichos ocupados por preciosas estatuas,—ó filigranadas torrecillas coronadas de mil variados remates, elevándose á gran altura unas al lado de otras en graciosa confusion. Pero al tratar los asuntos de su grande estatuaría religiosa,—ya la Virgen de la capilla, ya el santo tutelar de la abadía,—el escultor español fué casi siempre desgraciado en la eleccion de materiales. Despreciando el mármol puro y el bronce pertinaz, que el tiempo respeta y elige para vehiculos que transmitan el pensamiento, trabajó, ya en metales demasiados preciosos para evitar las contingencias de la guerra, ya en madera ó en barro, que ofrecian poca resistencia á la accion destructora del tiempo y demasiadas tentaciones á los ejércitos extranjeros, cuando fatigados y hambrientos en sus marchas buscaban con que calentarse y hacer hervir la marmita de campaña. El uso de la pintura generalmente adoptado para las grandes estatuas y para los grupos, perjudicó tambien á la escultura española, poniendo el arte al servicio del mal gusto de monges vulgares y de rústicos aldeanos, y al alcance de cualquier picapedrero ó carpintero que posea una vasija con pintura, y siendo causa de que aun las obras de los artistas de genio produjesen á primera vista espanto mas bien que placer, por su semejanza con la carne y con la sangre.

Los primeros arquitectos religiosos de España fueron grandes maestros en el arte; sus magnificas catedrales, que con frecuencia no eran mas que una parte de gigantescos proyectos, fueron dignas del pueblo que poseia tan nobles restos de la antigüedad, que heredó de los romanos el puente de Alcántara y el acueducto de Segovia, y que habia conquistado de los árabes la mezquita de Córdoba y la Alhambra de Granada. Pero los arquitectos del renacimiento se dejaron llevar de un exagerado amor al ornato mas bien que á lo grande. Machuca, Toledo y Herrera dejaron, es cierto, ejemplos de puro y admirable estilo; pero tuvieron pocos imitadores. Los edificios religiosos, al paso que aumentaban en número, crecian tambien en fealdad, y el sistema monástico pesó igualmente sobre los recursos económicos y sobre el gusto arquitectónico de la nacion. De las iglesias y con-

(1) No podemos conformarnos en esta parte con las ideas de tan ilustrado autor. Crebillon y Voltaire no formaron nunca, á Dios gracias, escuela en España y, si se exceptúa el *Diccionario filosófico* de Vallardo, difícil sería citar alguna obra en que el género del autor del *Sofá* ó el de la *Pucelle*, entre los cuales no hay tampoco completa paridad, haya prevalecido. Respecto de la pintura, si bien es cierto que la escuela francesa es la que hoy domina, no deja de haber excepciones de esta regla, y entre los que siguen el ejemplo de Ingres, Delaroché y Verneet, tampoco falta quien haya alcanzado indisputable gloria debida á su propio mérito.

(Nota de los Traductores.)

ventos edificadas desde fines del siglo XVI, muy pocos hay que no sean ó sencillos hasta la desnudez ó recargados de chavacana decoracion; y es raro en verdad tropezar con aquella agradable propiedad de diseño que presta su principal encanto á la arquitectura italiana y que se halla con frecuencia en los monasterios de los Apeninos cubiertos de árboles, así como en los palacios de los principes sobre el Corso.

En cuanto á la antigüedad, la escuela española de pintura ocupa el tercer lugar entre las escuelas nacionales de Europa, despues de la alemana y antes de la francesa; en importancia artística solo la italiana la lleva ventaja. Pero la pintura española, lo mismo que su literatura, tienen una gloria propia y peculiar suya. Es cierto que ningun pintor español puede aspirar á ponerse en parangon con los grandes pintores italianos, á los que sus mas ilustres imitadores han mirado con un respeto que aleja la competencia. España no posee un Rafael, ni un Correggio, ni tiene un Dante, ni un Shakespeare, pero su hermosa habla castellana posee el único libro en que el chiste, tan rigurosamente nacional y, sin embargo, tan verdadero y universal, haya venido á tomar carta de nacionalidad en toda Europa. España ha producido tambien pintores cuyas obras reúnen una elevada y excelente idea y ejecución, con una sujecion absoluta á la naturaleza, y que por lo tanto son las mas á propósito para agradar al crítico mas severo como á los ojos mas profanos.

Si los esfuerzos visibles y materiales del pincel pueden ser comparados con el aéreo vuelo del pensamiento, preciso es decir que Velazquez y Murillo hablan lo mismo que Cervantes al sentimiento y á las sensaciones de todo el mundo, y que como él serán comprendidos y agradañados donde las sublimes concepciones de Shakespeare y las ideales creaciones de Rafael no hallarán simpatías, porque hablan solo á una imaginacion que sea digna de ellos y que sepa comprenderles, lo cual solo de entendimientos elevados es propio. El asendereado hidalgo de la Mancha y su escudero serán siempre mas populares que el tetrico principe de Dinamarca. Los que se apartan perplejos y disgustados del *Pasmo de Sicilia* ó de la *Trasfiguracion*, contemplarán probablemente con inextinguible placer los vivos y animados capitanes y piqueros de Velazquez, ó la muchedumbre sedienta que se agrupa bajo la roca que manó en Horeb, de Murillo.

La venerable ciudad de Toledo fué cuna de la pintura española, fundándose allí la escuela de Castilla en la primera mitad del siglo XV y floreciendo principalmente bajo la solícita proteccion de sus liberales prelados y de su cabildo hasta fines del reinado de Carlos V.—Villoldo, Blas del Prado, El Greco, Tristan y otros sostuvieron la reputacion de Toledo hasta los tiempos de Felipe IV. Bajo Felipe II, Madrid sede del gobierno, vino á ser el punto de reunion de muchos artistas de nota, flamencos é italianos y de aquellos pintores nacionales que como el Mudo y Sanchez Coello disfrutaban ó esperaban disfrutar el real favor. Valladolid, ciudad mas famosa por sus plateros y escultores que por sus pintores fué la principal residencia de Felipe III; Madrid, sin embargo, siguió prosperando como escuela de arte, y finalmente llegó á ser en los brillantes dias de Felipe IV y de Velazquez la metrópoli de la pintura castellana, como lo era de toda la monarquía.

De la escuela de Extremadura, si es que merece el nombre de escuela, fué Morales la única gloria y el único representante; y si su historia fuera mejor conocida, quizás se averiguase que aunque vivió y tuvo su estudio en Badajoz, perteneció á la escuela castellana.

La gran escuela de Andalucía fué fundada en Sevilla por Sanchez de Castro por los años de 1434 y floreció hasta las turbaciones de la guerra de sucesion. El suelo de la hermosa Bética ha sido siempre fecundo en genios. La patria de Lucano, Séneca, Trajano, Aberroes y Azzalkar engendró tambien á Vargas, Velazquez y Murillo. Sevilla fué siempre la sede principal de la pintura andaluza, pero algunos distinguidos maestros residieron tambien en otras ciudades, como por ejemplo, Céspedes en Córdoba, Castillo en Cádiz y Cano y Moya en Granada.

La escuela valenciana alcanzó su mayor prosperidad bajo Vicente Joanes hácia mediados del siglo XVI, y se hundió en la medianía á la muerte de Espinosa el Joven en 1680.

Las provincias septentrionales y las islas Baleares no fueron fecundas en artistas, pero tampoco carecieron de ellos completamente. Zaragoza tuvo una respetable escuela de pintura hasta fines del siglo XVIII, de la que se consideró como jefe á Jucepe Martidez; y Barcelona se enorgullecó justamente con Viladomat, quien mantuvo el honor del pincel español en medio de la corrupcion del reinado de Felipe V.

(Se continuará.)

CORREOS DEL INTERIOR.

SALEN.

*El de Cavite.* Todos los dias á las once de la mañana.

*El de Bulacan.* Los martes, juéves y domingos á las seis de id.

*El de la Pampanga.* Los juéves y domingos á las seis de id.

*El de la carrera general del Norte.* Los lunes á las cinco de la tarde, comprendiendo las provincias de Bulacan, Pampanga, Pagsanjan, Union, Ilocos Sur, Ilocos Norte, Nueva Ecija, Nueva Vizcaya, Isabela, Cagayan, Zambales, Bataan, Abra; y los Distritos de Lepanto, Bontoc, Tiagan, Benguet, Principe y Tarlac.

*El de la carrera general del Sur.* Los miércoles á las cinco de la tarde, comprendiendo las provincias de la Laguna, Batangas, Mindoro, Tayabas, Camarines Sur, Camarines Norte, Albay, Leite, Samar y los Distritos de Morong, Masbate y Ticao, Infanta y Burias.

NOTAS.

*Las cartas para Cavite* se recogen del Buzon del Vivac y del de la Administracion, respectivamente á las diez y diez y media de la mañana.

*Para Bulacan y la Pampanga* los dias anteriores á las salidas, á las siete y nueve de la noche.

*Para las carreras generales* á las cuatro y cuatro y media de la tarde de los mismos dias de las salidas

ENTRAN.

*El de Cavite.* Todos los dias entre cuatro y cinco de la tarde.

*El de Bulacan.* Lunes, miércoles y viernes al mediodía.

*El de la Pampanga.* Los martes y viernes al mediodía.

*El de la carrera general del Norte.* Los viernes, entre seis y siete de la mañana.

*El de la carrera general del Sur.* Los martes á la misma hora.

CORREOS PARA LAS PROVINCIAS MARITIMAS.

Buques anunciados.

*Para Zamboanga* saldrán en la presente semana la barca *Pepay* y bergantin-goleta *Bella Francisca*. Por esta via se manda la correspondencia de Polloc, Isabela de Basilan, Puerto de Santa Maria y Distrito de Davao.

*Para Iloilo* los bergantines-goletas *Nueva Rosita* y *Gravina*. Por esta via se manda la de Isla de Negros, Antique y Distritos de Escalante y Concepcion.

*Para Cebu* el bergantin-goleta *Carolina*. Por esta via se manda la de Bohol, Surigao y Distrito de Bislig.

MOVIMIENTO DEL PUERTO.

HASTA LAS DOCE DEL DIA DE AYER.

ENTRADA DE ALTA MAR.

De Chanchen, fragata chilena *Aguila de los Andes*, de 482 toneladas, su capitan D. Luis Pescetio, en 4 dias de navegacion, tripulacion 24, con efectos de China: consignado á la órden, y de pasajero D. Antonio María Marçayda.

SALIDA DE ALTA MAR.

Para Nueva-York, fragata americana *Easter Star*, su capitan D. H. James, con 23 individuos de mar, con efectos del pais, y de pasajero Mr. Thomas Henry.

ENTRADAS DE CABOTAGE.

De Darigayo, goleta núm. 42 *San Juan*, en 3 dias de navegacion, con 2730 fardos de tabaco: consignado á D. José María Soler, su patron D. Engracio Gascon, y de pasajero D. Bartolomé Vaquer.

De Ilocos Sur, panco núm. 303 *Alejandro*, en 3 dias de navegacion, con 300 tinajas de tintarron, 250 cestos de panocha, 13 canvanes de pepita de añil y 60 cerdos: consignado al patron Domingo Flores.

SALIDAS DE CABOTAGE.

Para Zamboanga, bergantin-goleta núm. 22 *Bella Francisca*, su capitan D. Antonio Corro, y de pasajeros D. Miguel Vidal y Vandrell y 18 chinos.

Para Cebu, id. id. núm. 27 *Griego*, su patron Rafael Bautista, y de pasajeros 2 chinos.

Para Zambales, panco núm. 104 *Sta. Mónica*, su patron Domingo de los Santos.

Para Ilocos Sur, goleta núm. 214 *Rosario*, su patron Nicolás José.

VIGIA DE MANILA.

DIA 2 DE DICIEMBRE DE 1859.

A las cinco de ayer tarde, la atmósfera nublada, viento S. E. flojo y mar llana.

El Corregidor, á las cinco y media, viento N. flojo y mar llana.

Al amanecer de hoy, la atmósfera acalorada, viento N. N. E. flojo y mar llana, y en la exploracion la fragata anunciada á 8 millas N. de la barra, no ha largado bandera.

El Corregidor, á las siete y media de esta mañana, viento N. fresco y mar picada.

La fragata entrante es chilena, y á las ocho fondó en la barra. Una de las fragatas americanas surtas en la misma, dió la vela para su destino.

A las doce, la atmósfera nublada, viento S. S. E. flojo y mar llana.



**AVISOS.**

**Para Misamis con escala en Cebú,** saldrá á la brevedad la goleta PILAR; admite algun cargamento, y la despacha Guillermo Osmeña. 1

**El domingo 4 del corriente, saldrá** para Daet el bergantin-goleta núm. 45 NTRA. SRA. DE LA PAZ, lo despacha Vicente Salgado. 2

**El bergantin-goleta S. ANTONIO** (a) PEÑA-FRANCIA, saldrá para Pasacao en toda la semana entrante; admite carga a flete y pasajeros, podrá verse para su ajuste al que suscribe ó á su arraz D. Pedro Amador. Apolonio de Borja y Saracho. 2

**Para Caoayan en Illocos Sur, saldrá** en esta semana el bergantin español DARO-CANO, despachado por Ramon G. Calderon. 4

**Martillo y casa de comision** DE J. N. MOLINA. (Si el tiempo lo permite.)

Para hoy sábado 5 del presente, de siete á nueve de su noche, venderé sin reserva un surtido de diferentes clases de muebles y varios efectos en los que se encuentran una partida de papel para cartas, otra id. de tazas para té y posillos, otra id. de enaguas hechas en Europa, otra id. de sobre-camas, estampas, otra id. de páraguas de seda, otra id. cepillos para caballos etc., carruages y caballos. 1

**Regimiento infantería** de Borbon núm. 8.

Debiendo contratarse la construcción de dos mil pares de borceguies de cuero para la tropa; los que deseen interesarse en ella concurrirán á la casa-habitación del que suscribe sita calle de Cabildo núm. 58 el martes 6 del actual para enterarse del modelo que está de manifiesto y hacer proposiciones, adjudicándose al que mas ventaja ofrezca. = El oficial-comisionado, Antonio Sanz. 4

**D. Manuel Higinio Vergara, ofrece** al público su nuevo oficio de Escribano público de número de esta Ciudad adicto á la Alcaldía mayor primera de esta provincia de Manila, y en la que tiene provisionalmente su despacho de Protocolos, para los que se dignen favorecerle. 5

**Habiendo llegado procedente de** Barcelona D. Esteban Piana, y encargándose de la dirección de los trabajos de la imprenta de los Amigos del País, dicho Sr. llevará la firma del establecimiento en los asuntos concernientes al mismo. Manila 30 de Noviembre de 1859. — Manuel M. Cosp. 2

**El Sr. D. Pedro Pelletier, ingeniero** maquinista nuevamente establecido en este país, tiene el honor de ofrecer sus servicios á las personas que gusten confiarle sus obras, dicho señor puede hacer en su taller con toda seguridad y garantía, prensas para prensar abaca y bultos de tabaco, etc. esta se llama Biels, es de nueva invención, y de los mas económicos posible, en vista que se la puede hacer trabajar con un solo caballo ó carabao y con esto se puede prensar de 180 á 200 bultos al día, de un pico cada bulto, en el mismo taller dicho señor recibirá órdenes para hacer máquinas para coser y refinar azúcar, hace tambien centrifugos así mismo que toda clase de maquinaria de vapor, y otros, recibe tambien obras de buques. = Plaza del teatro de Binondo. 6

**El herrador alemán Christian Kunzler,** ofrece al respetable público sus servicios en la calle de S. Jacinto esquina, calle del Teatro. NOTA. Se harán tambien estribos propios para caballos de montar. 4

**LEÑA. Los que deseen contratar** la leña necesaria (500 á 400 talacas mensuales) para el consumo de la fabrica de jarcia de Santa Mesa; pueden verse para su ajuste en la calle de Anloague núm. 47 1/2 con Don Tomás Beech.

**CAHOY.** Ang sinoman na macaibig na masoc sa contrata ng cahoy na cagamitan tallo ó apat na ran talacsan sa isang buan sa fabrica ng lubit sa Santa Mesa; ay maquipaguita sa daan ng Anloague núm. 47 1/2 cay D. Tomás Beech.

**El retratista barcelonés** D. CÁNIDO BONIFÁS que vive en la calle real de S. Fernando continúa haciendo retratos en fotografía sobre cristal, charol, y demas, y tambien continúa dando lecciones á los que deseen aprender.

**El 26 del mes próximo pasado,** entre doce y una, se escapó un muchacho llamado Pedro, de edad de 14 á 16 años, natural de Sta. Cruz de Marinduque, llevándose varias prendas de ropa de mujer y dinero; el que prenda su paradero ó se presente á servir, tenga la bondad de detenerlo ó lo presente en la casa núm. 51 de la calle Nueva, estramuros, quien se le gratificará ó se le darán las gracias. 5

**Retratos fotográficos.**

A. FAUCHERY.

Habiendo recibido por este correo órdenes del Gobierno Francés para que continúe su viaje á China y la India para cumplir con la misión artística y literaria de que está encargado, avisa al público que su permanencia en el país será de corta duración.

Ruega tambien á las personas que le tienen habido para retratarse, lo hagan á horas de ocho de la mañana hasta las cuatro de la tarde llevando con preferencia trajes oscuros ó de medio color. Hay de muestra una colección de retratos y grupos hechos en el país, para las personas que deseen verlas.

Se hacen toda clase de retratos fotográficos de pequeños y grandes tamaños á precios fijos y se toman vistas de edificios, y pinturas al óleo á precios moderados. — Escolta, casa Elzinger Hermanos, frente á la Soda.

**Habiéndose extraviado una perrita** galga blanca con manchas rubias, que atiende al nombre de Selinda, se servirá el que la hubiera encontrado entregarla calle Cabido número 25 y se le gratificará. 5

**El que encuentre ó sepa el paradero** de un perro ga go, de color negro a go canudo, con manchas blancas debajo del pescuezo, de regular tamaño; se le gratificará bien al que dé aviso de su paradero ó entregue dicho perro al cobrador del Boletín oficial. 4

**Retratos.**

Calle de Jolo, en la casa mas acá del cuartel de la Seguridad pública.

RETRATOS FOTOGRAFICOS por todos los procedimientos mas en voga sobre placa metálica (Daguerreotipo) papel, cristal etc. Las personas que deseen retratarse podrán enterarse de las horas y precios en dicha casa.

**COMPRAS Y VENTAS.**

**En la librería de D. Manuel Ramirez,** calle del Beaterio núm. 10, imprenta: Manila, se hallan de venta los libros siguientes:

	Ps. Rs.
El cura zeloso por Solano, 4 tomos en 2 volúmenes 4.º	7 »
Conferencias predicadas por el R. P. Félix de la Compañía de Jesus, 1 tomo 4.º	3 »
Profanacion del domingo por M. Gaume, 1 tomo 8.º	6 »
Novísimo manual de urbanidad, 1 tomo 8.º	1 »
Teología moral por Billuart, nueva edicion, 10 tomos 4.º	20 »
Obras de Horacio por Burgos, 4 tomos 4.º	8 »
Arte explicado ó gramático perfecto, 1 tomo 4.º	2 4
Conferencias predicadas por el R. P. Ravignan de la Compañía de Jesus, 1 tomo 4.º	3 »
El poder político cristiano por Raulica, 1 tomo 4.º	2 4
Misiones evangélicas por el cardenal de Lucerna, 2 tomos 4.º	5 »
La Virgen Maria segun el Evangelio por A. Nicolás, 1 tomo 4.º	2 4
Manual de la mujer cristiana por Raulica, 1 tomo 4.º	1 »
Obras de Balmes, 19 tomos.	32 »
Monumentos de la gloria de Maria por Cornet, obra de gran merito por sus ricas laminas abiertas en acero que representan á la Santisima Virgen en cada una de las alabanzas de la letania.	16 »
El criterio por Balmes, 1 tomo 4.º	1 4
Las ruinas de mi convento y los deberes del claustro 1.º, 2.º y 3.º parte, obra religiosa de gran mérito y general aceptación, edicion ilustrada con laminas, 1 tomo 4.º	5 »
Manual de construcciones rústicas por Fontenart, 1 tomo 8.º mayor.	1 4
Tratado de física por Garrot, 1 tomo 4.º laminas.	3 »
El cristiano instruido, 4 tomos 4.º	7 »
Diccionario latino-español por Valbuena, 1 tomo 4.º	5 »
Práctica forense por Rodriguez edicion de 1855, 2 tomos gruesos en 4.º	7 »
Las magnificencias de la religion por Madrolle, 1 tomo 4.º	2 »
Historia del imperio Otomano ó guerra de Oriente, edicion con laminas finas, 2 tomos folio.	14 »
La Iliada de Homero por Hermosilla, 3 tomos 4.º	6 »
Manual eclesiasticorum, 1 tomo 4.º	2 »
Primera comunión del P. Inocente Palacio, 1 tomo 16.º	4 »
Diccionario enciclopédico de la lengua española por varios autores, 2 tomos folio.	16 »
Coleccion de sermones panegíricos por los PP. Hernandez y Durá, 11 tomos 8.º	14 »
Diccionario de las heregias, 7 tomos 8.º mayor.	8 »
Sermones del P. Bridayne, 5 tomos 8.º mayor.	7 »
Introduccion á la Sagrada Escritura por Gleire 3 tomos 8.º mayor.	5 »
Casos de conciencia, 1 tomo 8.º mayor.	1 4
Los cuatro Navidades ó sea colección de las poesias publicadas en el periódico el Belen bajo la dirección del Sr. Marqués de Molins, 1 tomo 4.º	2 4

**La Polar.**

Bacalao de Terranova a real y medio libra llevando sencillo, habichuelas secas á 42 rs. arroba, pastillas de Cebú buenas para desahumero de habitaciones, vinos y comestibles de Europa á precios arreglados. 5

**En la calle Real de Manila núm. 11,** se vende un caballo castaño de muy buena calidad y de atzada, sirviendo para montar y para carruage. 2

**Los que suscriben com-** pran plata á 40 p<sup>z</sup> por mayor. J. M. Tuason & C.º

**Cambio de monedas.**

Calle de Anloague, casa núm. 5. Onzas se compran á \$ 44-2 rs. Se venden á \$ 44-5.

**Cambio de monedas.**

Calle de San Jacinto núm. 50 al lado de la fábrica de chocolate. Onzas de oro se compran á \$ 44-2. Onzas de oro se venden á \$ 44-3.

**Cambio de monedas.**

CALLE REAL DE MANILA NÚM. 18. Onzas se compran á \$ 44-2 rs. se venden á \$ 44-3 rs.

**Botica de D. Jacobo Zobel.** Manila. UNGUENTO Y PILDORAS DE HOLLOWAY. CURA EXTRAORDINARIA.

Remedio infalible para curar todos los casos de escorbuto, humores escorbúticos y escrófulos.

Henrique Hill, ahora en el servicio de Lord B. fué despedido hace poco de la casa del Duque de D. por tener cubiertas sus manos y su cara de grandes manchas escorbúticas; se le desfiguraban completamente. Un año le asistieron los facultativos de su amo, sin hallar alivio alguno; y desancuándole al fin, fué despedido de la casa. Como último recurso empezó el miserable de tomar las pildoras de Holloway y de aplicarse su unguento, que destruyeron la enfermedad de su sangre y le curaron en menos de tres semanas.

¡¡NO HABRÁ MAS ENFERMOS!!

Léase el siguiente caso de curacion por medio de las pildoras de Holloway! — La señora Jessie Anderson, residente en Edimburgo, sufrió de tristeza, dolores de cabeza, debilidad de la vista, junta con falta de fuerza y de apetito. Estos sintomas fueron acompañados de tos y espumas de flemas y de muchos flatos y espamos. Ninguna medicina la habia podido curar, hasta que una señora la aconsejó de probar las pildoras de Holloway, las que inmediatamente la aliviaron y en quince dias se encontró mejor que jamas se habia sentido.

**Villa de París.**

Calle Real de Manila núm. 37.

RECIBIDO ULTIMAMENTE.

- Tohallas de hilo á 4 pesos docena.
- Botitas de charol para señora.
- Id. todas rural para id.
- Zapatos bajos de charol para id.
- Id. altos para caballeros.
- Botitas de charol para niños y niñas.
- Gauntes de cabritina muy fina cosidos con hilo para señoras y caballeros.
- Mantillas de tul negro bordado.
- Velos id. id. id.
- Pañuelos id. id. id.

**Cerveza Allsopp's: en el almacén** del Ancla, Escolta, esquina á la de S. Jacinto.

**En la casa núm. 26 de la calle de** Anda, se vende un carruage con pareja y sus correspondientes arreos: en la misma casa darán razon de su precio. 5

**Sírvase contestar á este anuncio** el que tenga en venta azulejos de Europa y maceteras con pedestales. 5

**Por 700 ps. plata, se vende un** solar en Sibacon en el sitio de Arranque que mide 29 varas de frente y 45 de fondo ó sea hasta la rivera del rio: darán razon en la casa núm. 4 frente al convento de Binondo. 2

**Quien desee vender todos ó alguno** de los objetos que á continuación se espresan, sírvanse anunciarlo en este periódico: Una carretela nueva de lujo. Un aparador-platero grande de narra. Una lampara de seis luces con bombas cilíndricas. Dos espejos de cuerpo entero. Dos columpios, dos butacas y un sofá de caoba forrados de cerda. Cuatro cuadros de paisajes de mas de una vara de largo. 2

**En la calle de Dulombayan, casa** de D. Lucas Gomez, informaran donde se venden muy baratas cuatro cómodas de matapay elegantes. 2

**CAFÉ superior escogido, se vende** un poco en el martillo del Sr. Molina en la Escolta. 5

**El chino Quico, vende cintas** de seda para corsé 5 varas y 1/2 de largo, y facilitará Onzas españolas á premio corto: calle de S. Vicente núm. 6. 1

**Se vende un carruage-araña con** lacayera alta atras sólida y liviana ó ligera como una pluma sin servir mas que una vez, y un carruage de sipan: dará razon de sus precios en la carrocera mas acá del teatro de Tondo. 4

**Se vende barata una pareja** de caballos perlas, pueden verse en esta imprenta.

**Se vende un hermoso caballo moro** propio para caesa y montar: calle Nueva número 27 darán razon. 2

**En la calle de Anloague núm. 47,** se ha recibido una nueva partida de sayas Lagravé. Cerveza á 41 ps. barril; cognac en barriles y cajas, de Aguilá. Edmond Plauchut.

**Almacen de Vidal en la Escolta.**

Junto al cambio de monedas.

Por la mucha gana que tiene de realizar, vende en un precio sumamente barato los efectos siguientes: Aguardiente espiritu de á 56 de 58 grados, moscatel superior y corriente, anisado superior y corriente, jerez superior y corriente, tinto, latas de sarauins y un surtido de comestibles y bebidas de España. 5

**Se vende una buena partida** de caracoles compuesta de mapas, tigres etc. etc.: calle Nueva núm. 27 darán razon. 5

**CIRCO OLIMPICO DE ARROCEROS.**

Grande y variada funcion á beneficio del Señor Godfrey para el domingo 4 del corriente.

Teniendo que marcharnos muy pronto de esta Capital, y agradecido en extremo á los favores que nos ha dispensado durante nuestra permanencia en ella, sería muy ingrato si no procurase por cuantos medios este á mi alcance complacer á los que se dignen concurrir á esta funcion con variados y divertidos entretenimientos, y si consigo que sea del agrado de mis favorecedores sería una recomendacion mas que llevaria de estas Islas. H. Godfrey.

**PROGRAMA.**

4.º PARTE.

- N.º 1. El juglar griego por el Sr. Godfrey el que ejecutará varias suertes sobre el caballo.
- N.º 2. Ejercicios de suma dificultad sobre un tonel por el Payaso.
- N.º 5. El bandido italiano de las pirámides. El bandido. . . . Sr. Olivier. Los des coskos. . . . Savage y Bowers. El despenso de un noble. . . . Godfrey.
- El tabernero. . . . Carballo. Esta escena será ejecutada sobre 4, 2 y 5 caballos.
- N.º 4. Ejercicios de gimnasia sobre el trapezio por el Sr. Carballo el que concluirá con una caída mortal.
- N.º 3. Una farsa titulada:

**LOS MOLINEROS DE LONDRES**

- por toda la compañía. El Sr. Olivier concluirá con un terrible salto mortal sobre cuatro caballos. 40 MINUTOS DE DESCANSO.
- N.º 6. Juego de engaños por el Sr. Godfrey, el que satará sobre varios objetos, y concluirá por atravesar dobles arcos forrados de papel.
- N.º 7. El Payaso y sus dos discípulos.
- N.º 8. La cazadora africana por la Sra. Savage sobre un caballo.
- N.º 9. Los tres Hércules sobre tres caballos por el Sr. Olivier y los Sres. Savage y Godfrey. 40 MINUTOS DE DESCANSO.
- N.º 10. Se dará fin con la muy aplaudida pantomima de magia, titulada:

**EL GRAN MAGICO**

- ó sea LA MESA DEL DIABLO. El viejo. . . . Sr. Carballo. La niña. . . . Sra. Savage. El novio de esta. . . . Sr. Savage. El arlequin. . . . Godfrey. El Piró. . . . Olivier. El gran mágico. . . . Bowers. Precios de las localidades.

Los billetes se despachan en el mismo Circo el día de la funcion, desde la diez de la mañana hasta las cinco de la tarde. Las puertas se abrirán á las siete en punto, y la funcion empezará á las ocho. NOTA.—Para evitar que á la hora de entrada se detengan á las puertas varias personas por el pago de los niños, de hoy en adelante pagaran estos, no pasando de diez años de edad la mitad del precio segun el asiento que ocupen.

**TEATRO TAGALO DE TONDO.**

Gran funcion (si el tiempo lo permite.) Para el domingo 4 del corriente, á las siete de la noche, se pondrá en escena á petición é instancias del público, la gran comedia de magia, titulada:

**LA ESTRELLA DE ORO.**

Exornada con nuevas tramoyas, brillantes fuegos artificiales, bailes fantásticos, y demas aparatos correspondientes. Dando fin con otros variados bailes por los boieros del teatro. Precios baratísimos de las localidades.

Palcos y lunetas. . . . 5 rs. Asientos de bancos. . . . 4 real 10 ctos.

Los billetes se despachan el domingo desde las ocho de la mañana en el puesto de la soda y en el mismo teatro.

MANILA: Imprenta de Ramirez y Giraudier, editores responsables.